

bibban

FINLANDS SVENSKA BIBLIOTEKSFÖRENINGIS MEDLEMSTIDNING NR 1/2010



Innehåll

3. Ledaren
4. Notiser
8. Föreningens nya ordförande
10. 23 ting i Jakobstad
14. Den förnyade regionsförvaltningen
15. Verksamhetsberättelsen 2009
19. Aktuellt på ministeriet
21. Läsglädje-projektet är avslutat
22. Fortsatt Läsglädje
23. Bankgiro för medlemsavgiften



▲ **Söderkulla bibliotek** finns i andra våningen i fastigheten som ägs gemensamt av Varuboden och Sibbo stad. I biblioteket finns skilda arbetsrum för bibliotekarien och för den övriga personalen, sociala utrymmen, magasin, en stor aula och en härlig terrass. I samband med biblioteket finns också Sibbo konstnärsförenings artotek. Foto: Annette Broman.

bibban

är Finlands svenska biblioteksförenings medlemstidning, som utkommer tre gånger om året, i februari, maj och november (ISSN: 1459-5044).

Kontaktuppgifter för redaktionen och styrelsemedlemmarna finns på sida 3.

Chefredaktör

Anna-Maria Malm

Redaktörer

Ann-Helen Grundström

Leif Storbjörk

Ansvarig utgivare

Barbro Nygård (ordf.)

Layout

Mattias Wikström/Tigerbyte

Pärmbild

Anna-Maria Malm

Tryckeri

Forsberg, Jakobstad

Medlemsavgift

Ordinarie och institutioner: 20,00 €
(studerande, arbetslösa och pensionärer: 10,00 €)

Kontonummer: 800012-70200513

Referensnummer: 30 05002

Betalarens namn bör vara samma som medlemmens

Adressändringar

Meddelas till Marika Holmlund per epost (fsbmedlem@gmail.com)

Annonser

Vill du annonsera i Bibban? Tag i så fall kontakt med någon av redaktörerna. Annonsspriser: 150 € halvsida, 275 € helsida.

Material

Material som skall publiceras i tidningen levereras enklast per epost till någon av redaktörerna.

Texter bör levereras antingen i Microsoft Word- (doc) eller RTF-format.

Bildmaterial levereras helst elektroniskt i JPEG- eller TIFF-format. Bildernas upplösning bör vara 300 dpi eller högre, den tryckta bilden blir ungefär en fjärdedel så stor som det elektroniska originalet.

Redaktionen förbehåller sig rätten att redigera inskickade texter före publikation och ansvarar ej för returnering av inskickat material.

Nya utmaningar

Kära kollegor,

Det känns ansvarsfullt och litet skrämmande att tilltala över 300 personer på ett intresseväckande sätt i en kort ledare och jag har grubblat över vilket tema jag skall välja. Vi biblioteksmänniskor är ju riktiga mångsysslare och vår bransch jobbar mångsidigt på många olika plan, så det finns att välja mellan.

Eftersom vi lever i en period med stora förändringar på gång i samhället i allmänhet och i biblioteken i synnerhet har jag stannat inför frågeställningen om vilka de tre största utmaningarna kan tänkas vara just nu för biblioteken?

Svaren kunde vara lika många som det finns medlemmar i föreningen, men de utmaningar jag kom att tänka på är för det första det generationsskifte, som startade i och med att de första årskullarna födda på 1940-talet börjat gå i pension. Avgången kan innebära en kraftig "brain-drain", speciellt i mindre bibliotek och den för osäkerhet med sej för både fast anställda och nyutbildade, då många bibliotek tvingas till anställningsstopp på grund av den ekonomiska recessionen.

Ett annat sorts generationsskifte är också på gång. Utlåningen ser ut att fortsätta minska, trots att arbetslösheten stigit i landet. Användningen av biblio-

teken förändras i takt med att yngre generationer, som har annorlunda medie- och teknikvanor, blir biblioteksanvändare. För dem är tryckt material inte mera förstahands informationskällor. Vad skall biblioteken erbjuda dem i stället?

För det tredje står många bibliotek inför en krånglig resursfördelningsfråga. Vi har kvar alla de traditionella serviceformerna samtidigt som utbudet på Internet behöver förstärkas. Varifrån skall man ta arbetstid till att producera intressant nätservice åt biblioteksanvändarna, samtidigt som t.ex. undervisningsministeriet signalerar för utökad öppethållningstid? Jag har inga enkla svar på frågan, men här behövs både nytänkande och nya, annorlunda servicekoncept.

Ett bibliotek, som börjat fundera på frågan är det nya Entresse-biblioteket i Esbo, som har utvecklat en modell för hur man ökar öppettiden utan motsvarande personalökning.

Vilka är enligt Din mening de största utmaningarna för biblioteken, kanske inte alla de som jag lyft fram? Skriv till Bibban och berätta din åsikt!

Till sist vill jag uttrycka ett stort och varmt postumt tack till Finlandssvenska biblioteksförningens förra ordförande Robin Fortelius. Vi saknar honom.



Barbro Nygård,
ordförande för Finlands
svenska biblioteksförning r.f.

»Det är så man ska
börja ett nytt liv, med
en brinnande storm-
lykta i masttoppen,
kustlinjen försvinner
i mörkret bakom en,
hela världen sover.«

**Muminpappan
i Pappan och havet**



FSBF-styrelse 2010

Ordförande

Nygård, Barbro

Biblioteksdirektör,

Grankulla stadsbibliotek

(09) 505 9695 / 050 546 5431

barbro.nygard@kauniainen.fi

Södra sektionen

Jansson, Gunilla (stm)

Ordförande för södra sektionen

Bibliotekarie, Yrkes högskolan Novia, Åbo

gunilla.jansson@novia.fi

Breider, Harriet (stm)

Biblioteksfunktionär,

Dragsfjärds bibliotek

harriet.breider@kimitoon.fi

Malm, Anna-Maria (stm)

Chefredaktör för Bibban

Bibliotekarie, Karis bibliotek

mia.malm@raseborg.fi

Forssell, Airi (su/Breider)

Bibliotekarie,

ÅAB Teologiska biblioteket

airi.forssell@abo.fi

Grundström, Ann-Helen (su/Malm)

Bibliotekarie, Lovisa stadsbibliotek

ann-helen.grundstrom@loviisa.fi

Nystedt, Barbro (su/Jansson)

Kassör

Biblioteksfunktionär,

Ingå kommunbibliotek

barbro.nystedt@inga.fi

Österbottenska sektionen

Storbjörk, Leif (stm)

Vice-ordförande,

ordförande för österbottenska sektionen

Biblioteksdirektör,

Stadsbiblioteket i Jakobstad

leif.storbjork@jakobstad.fi

Kuoppala, Hanna (stm)

PR-ansvarig

Bibliotekssekreterare,

Vasa vetenskapliga bibliotek Tritonia

hanna.kuoppala@tritonias.fi

Villman, Beatrice (stm)

Sekreterare

Bibliotekschef,

Larsmo kommunbibliotek

beatrice.villman@larsmo.fi

Holmlund, Marika (su/Kuoppala)

Ansvarig för medlemsregistret

Biblioteksfunktionär,

Stadsbiblioteket i Kristinestad

marika.holmlund@krs.fi

Knutar, Tove (su/Villman)

Bibliotekschef,

Oravais kommunbibliotek

tove.knutar@oravais.fi

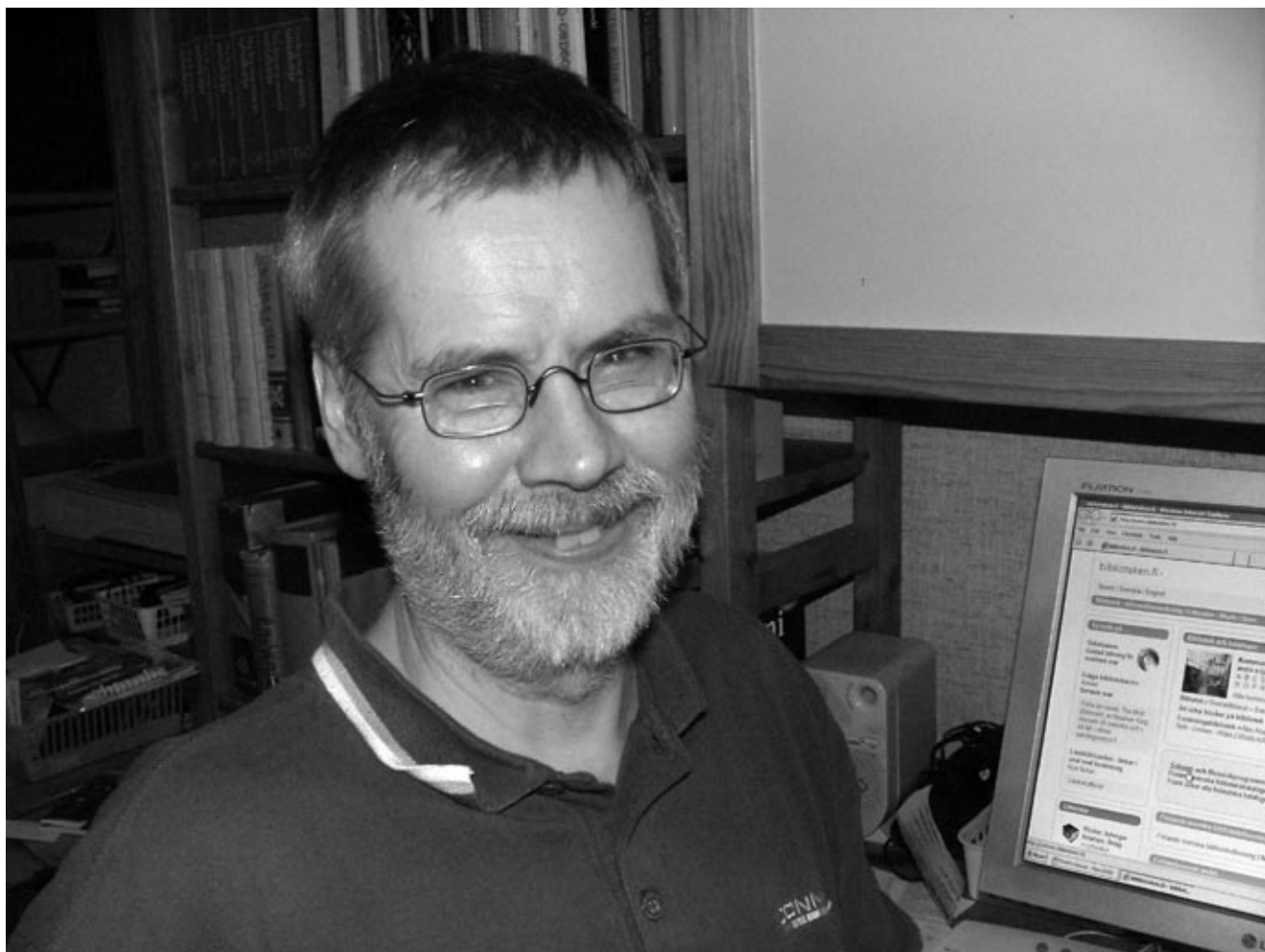
Sandén, Sara (su/Storbjörk)

Biblioteksfunktionär,

Överesse bibliotek

sara.sanden@pedersore.fi

stm styrelsemedlem **su** suppleant



Robin Fortelius i vårt minne

När Robin meddelade att han inte kunde delta i FSBF:s vårmöte i Sundom 2009, blev vi både förundrade och överraskade. Vi hade inte hört att han var sjuk och ingen av oss kunde ana att sjukdomen var av så allvarlig art att han skulle dö inom ett drygt halvår. Vår förundran har bytts i sorg och saknad. Robin var en viktig och unik person inom vårt svenska biblioteksnät. Han var den kunniga dataexperten. Han var språkkonstnären och sällskapsmänniskan. Vi minns honom på många sätt. Några minnen ger vi vidare här.

Vi minns ditt engagemang för det svenska språket i Allärs-tesaurusen och din glädje när termerna blev fritt tillgängliga på nätet. Du stödde ständigt detta tvåspråkiga arbete.

Vi minns dig som ordförande för föreningens IT-grupp. Du var som spindeln i nätet. Du både informerade om ny utveckling på området och delade med dig av dina visioner. Du lyssnade också på erfarenheter från fältets gräsrotter.

Du var den som uppmuntrade de svensk-

språkiga bibliotekarierna ute i regionerna att bilda nätverk och implementera webbdatabaser på biblioteken. Du fick även webbskeptikerna att inse det unika med webbens alla sökmöjligheter – självklarheter idag, men ingalunda i början av 1990-talet.

Vi minns när du ställde upp som kandidat för IFLA:s sektion för informationsteknologi. Också då var det med stor iver även om dina ögon bekymrade dig. Hur nedsatt din syn var och hur mycket du bekymrade dig fick vi aldrig riktigt veta. Men den ögonoperation som du väntat på länge, genomfördes i början av året till en stor lättnad för dig.

Vi minns dig också från många gemensamma kurser du medverkade i som lärare och ledare.

Våra första gemensamma kurser saknade inte lustiga element – första webbkursen i Vasa 1993 utan nätkontakt, eller i Åbo, då det började läcka ur rören från taket i Fortbildningscentralens dataklass – vi fick spanna upp paraplyn ovanför maskinerna!

Vi minns också de gemensamma stunderna med köttbullar, potatismos och lingon-

sylt, limerickar, öl, visionering in på natten, högt och lågt, skratt och gråt.

Vi saknar, Robin.

*Eva Costiander-Huldén
Ringa Sandelin*

ROBIN FORTELIUS 27.4.1955 – 2.12.2009

Tack för allt det arbete du gjort för Finlands svenska biblioteksförening, för de möten styrelsen haft tillsammans med dig, för de saker du förde fram inom föreningen och den kontakt du utgjorde mellan vår förening och andra biblioteksföreningar i Finland och utanför Finland. Vi saknar dig bland oss.
*Tack för vad Du givit
Tack för vad Du var
Tack för ljusa minnen
som Du lämnat kvar*

Kallelse till vårmöte

Finlands svenska biblioteksförning rf kallar till vårmöte i Sibbo fredagen den 23 april. Värmötet hålls i Söderkulla nya bibliotek. Värmötet tar upp stadgeenliga ärenden så som bokslut och verksamhetsberättelse. Förslaget till verksamhetsberättelsen ingår i detta nummer av Bibban. På årets vårmöte kommer årskonferensens framtida utformning att avgöras, så kom med och gör din röst hörd! Alla medlemmar är hjärtligt välkomna! Om du vill ta upp ett ärende till diskussion bör styrelsen få ärendet en månad före vårmötet.

Programmet inleds med kaffe och tilltugg kl. 12.30 och sedan följer vårmötet. I samband med mötet får vi bekanta oss med det nya biblioteket i Söderkulla, som du kan läsa mera om i notisen här intill.

I motsats till tidigare år ordnas mötet på en fredag och efter mötet kommer pedagog Märta Uggla att föreläsa för oss om läkande berättande.

Dagen avslutas med middag på 50-tals restaurangen Dollys belägen nära biblioteket.

Buss till Söderkulla avgår från Kampen i Helsingfors plattform 2 kl. 11.30. Tåget norrifrån är i Helsingfors kl. 10.52. Bussar tillbaka mot Helsingfors avgår med ca en halv timmes mellanrum.

Tidtabell

- 12.30–12.45 Kaffe och trevlig samvaro, föreningen bjuder på kaffe och tilltugg
12.45–13.45 Värmöte i Söderkulla bibliotek
13.45–14.30 Pedagog Märta Uggla föreläser om läkande berättande
14.30–15.15 Biblioteksfunktionär Annette Broman presenterar Söderkulla bibliotek
15.30– Middag på Dollys (Middagen kostar ca 25 €. Menyalternativen meddelas i medlemsbrevet som skickas under vintern.)

Anmäl dig (för serveringens skull) senast den 1 april till Barbro Nystedt 09-29515350 (Ingå bibliotek) eller barbro.nystedt@inga.fi. Meddela samtidigt eventuella allergier eller andra dieter.



Nya utrymmen i Söderkulla

Text och foto: **Annette Broman**

Efter att ha varit stängt för flyttning i oktober, öppnade Söderkulla bibliotek i Sibbo den 1 november 2009.

Varuboden och Sibbo kommun äger tillsammans fastigheten i Söderkulla, där S-market finns i första våningen och bibliotek, tandvård och rådgivning delar på utrymmena i andra våningen. Biblioteket fanns förut i samband med skolcentrum och förfogade då över ett utrymme på endast 260 m².

I biblioteket finns drygt 30 000 böcker och utlåningen under år 2009 var 58 500. Personalstyrkan har också i och med flyttningen, ökat med det dubbla! I de nya utrymmena finns det 770 m² fördelat på skilda arbetsrum för bibliotekarien och för den övriga personalen, sociala utrymmen, magasin, en stor aula – väl lämpad för t.ex. författarbesök.

Dessutom finns det en härlig terrass, där låntagarna om somrarna kan njuta av diverse lektyr i solskenet, medan barnen får leka i lekstugan som också finns där.

I samband med biblioteket finns också Sibbo konstnärsförenings artotek.

Sara Sandén

Jag heter Sara Sandén och är ny suppleant i styrelsen. Jag började arbeta som sommarvikarie i Pedersöre 1996 under min studietid i Vasa. År 1997 blev jag biblioteksfunktionär. Sedan dess har jag arbetat inom biblioteken i Pedersöre. Min första ordinarie arbetsplats var Lepplax och Lappfors utlåningsstationer. År 2000 fick jag en deltidstjänst vid Kållby bibliotek och idag arbetar jag heltid vid Överesse bibliotek varav 4 dagar per vecka i Överesse samt 1 dag per vecka vid huvudbiblioteket i Bennäs. Jag började arbeta i Överesse sommaren 2008. Vid sidan om arbetet har jag studerat informationsförvaltning via Åbo Akademiens öppna universitet.

Kundbetjäning, bokinköp och avskrivningar är några av mina arbetsuppgifter. Jag har ett mångsidigt arbete som jag trivs med och det är positivt att få vara med andra ar-



bitskamrater den dag då jag är vid huvudbiblioteket eftersom jag annars arbetar ensam. Mitt arbete har ändrat mycket på de år som jag arbetat. När jag började användes papper och penna vid utlåningen, men idag kan vi använda datorn vilket betydligt förklarar arbetet.

Jag bor med min man och två flickor (Sandra 11 år, Elin 8 år) i Forsby, Pedersöre. Vi bor i ett egna hemshus i min hemby, vi har också en katt och en kanin. Jag försöker hinna ut och motionera varje dag. Jag tycker om att baka och ställa till fest. När det blir vår är jag ofta ute i trädgården.

Fackkalenderns meddelanden

Är du uppdaterad? Får du Fackkalenderns meddelanden?

Fackkalendern är en av FSBF:s informationskanaler där vi meddelar om evenemang och händelser som ordnas runt omkring i Svenskfinland. Detta är ett forum där vi snabbt kan nå våra medlemmar och informera om aktuella saker.

Om du inte redan abonnerar på Fackkalenderns meddelanden lönar det sig att gå in på <http://www.biblioteken.fi/sv-FI/Registrering/Help.aspx> och registrera sig.

Fyll i registreringsblanketten och logga in. Som inloggad användare kan du själv vid behov ändra dina personliga inställningar och välja vilka annonser och meddelande du vill ha till din e-post. Kryssa för åtminstone Kurser och utbildning samt Evenemang och nyheter under Fackkalendern. Spara dina val. Gå tillbaka till första sidan för Anvisningar och tjänster, logga ut för att registrera dina uppgifter.

I fortsättningen får du Fackkalenderns meddelanden direkt till din e-post. Du behöver inte logga in någonstans för att läsa meddelandena.

På det här sättet försäkras du dig om att alltid få den fräschaste informationen från föreningen och vara up to date med vad som händer inom biblioteksältet.



Medlemsresa till IFLA:s 76. årskongress i Göteborg

Finlands svenska biblioteksförening ordnar en medlemsresa till konferensen i Göteborg 10–15.8. 2010.

Föreningens medlemmar uppmanas delta! Viktigt eftersom vi har en stor utmaning som väntar år 2012 då IFLA:s konferens ordnas i Finland med FSBF som medarrangör!

Resa med Finnairs flyg från Helsingfors 10.8. kl. 7.40. Framme i Göteborg kl. 8.10.

Österbottningarna startar i Vasa 10.8. kl. 6.00. och ansluter i Helsingfors. Enligt resebyrån är detta den förmånligaste ruten för en grupp.

Återresa 15.8. från Göteborg kl. 20.15. Ankomst Helsingfors kl. 22.35. Anslutning till Vasa kl. 23.59–00.50.

Dubbelrum på Rica Hotel Göteborg, Burggrevegatan 25, 431103 Göteborg. Marknadsförs som ett supertrevligt hotell i centrala staden med promenadavstånd till Svenska Mässan. Hotellens rum är modernt inredda i

skandinavisk design med naturmaterial och ljusa färger. Alla rum har WC, dusch, tv, telefon, fri tillgång till trådlöst Internet.

Resans pris i dubbelrum ca i januari 2010

Från Vasa 805 euro.

Från Helsingfors 765 euro.

Föreningen har bokat plats för 30 medlemmar.

Resenärerna uppmanas söka bidrag och stipendier på eget initiativ.

Om du inte är medlem kan du enkelt ansluta dig på föreningens hemsida www.biblioteken.fi.

Meddela preliminärt intresse så fort som möjligt i februari.

Bindande anmälan senast 15.5. 2010 till Haye Breider, 050-5766167, Kimitoöns bibliotek, harriet.breider@kimitoon.fi eller Carola Bäckström, tel 040-8308891 eller carola.backstrom@korsnas.fi.

Ann-Helen Grundström

Jag jobbar sedan 20 år på Lovisa stadsbibliotek och är nu suppleant i styrelsen. Jag studerade statsvetenskap i 4 år vid Åbo Akademi, innan jag insåg att det nu inte var det rätta för mig. Det blev nytt huvudämne, informationsförvaltning. Det visade sig att jag hade hittat rätt i djungeln av olika möjligheter. Våren 1990 blev jag erbjuden jobb i Lovisa som anstaltsbibliotekarie. Jag skulle ju bara ta ett mellanår och fortsätta studierna, men så här är jag fortfarande. 2003 fick jag i alla fall mina pol.kand-papper. Jag sysslade med anstaltsbiblioteksverksamhet tills

den drogs in i början på 2000-talet. Därefter jobbade jag heltid på huvudbiblioteket. Till mina uppgifter hör kundtjänst, fjärrlån, inköp och katalogisering av svenska vuxenböcker. Dessutom sköter jag om bibliotekets Boken kommer-verksamhet. I östra Nyland har en ny stad med det gamla namnet Lovisa sett dagens ljus 1.1.2010. Det betyder att Pernå, Lovisa, Liljendal och Strömfors kommuner har gått ihop till staden Lovisa. Inom biblio-



teken kommer samarbetet att utvidgas och vi har alla fått nya arbetskamrater. Det har varit en intressant process att delta i och vi försöker ju göra vårt bästa för att våra kunder skall få ännu bättre service än tidigare. En ny bokbuss i slutet av detta år är ett led i detta.

På fritiden sysslar jag med teater, föreningsverksamhet, läsning, hydrobik, hunden Wera, matlagning, att njuta av livet!

Årskonferensen närmar sig

Finlands svenska biblioteksförenings årskonferens hålls den 9–10 september i Korsholm.

Vi ser med tillförsikt mot framtiden där biblioteken finns med överallt. Användarnas bibliotek kommer att vara så nära i vardagen att bibliotekets service är och förblir en naturlig och nödvändig del av det dagliga livet. Det är så det ska vara, det är så det ska bli. Temat blir därför:

Öppna biblioteket! Form och innehåll med fokus på användarna

Vidtalade föreläsare ger oss visionerna för:

- Bibliotekens utveckling fram till år 2015 och ända till 2035.
 - Till de strategiskt viktiga framgångsfaktorerna hör Det nationella digitala biblioteket och vi får höra det senaste om utvecklingen av den skönlitterära portalen på svenska.
 - Ontologier är viktiga, nyttiga, användbara, arbetsbesparande och utvecklande. Automatisk översättning av termer – låter nästan för bra för att vara sant. Djupare förståelse ger oss de verkligt insatta i ämnet.
 - Hur hittar man, vad hittar man, och på vilket språk. Hur gör man sig förstådd? Invandrarbiblioteket i Stockholm har mångårig erfarenhet av att arbeta mångkulturellt i mångspråkig vardag.
 - Hur går det till, i en win-win situation, när flera universitets- och högskolebibliotek går samman?
 - Läsplattorna kommer, erfarenheter av läsplattor.
- Visst behöver vi strömmande ljudböcker, röda biblioteksspelare och böcker på minneskort.
 - Hur frågar man biblioteksanvändare om bibliotekstjänster i allmänhet och e-tjänster i synnerhet?
 - Framtiden är redan här med mobila bibliotekstjänster. Hur ser din mobila anslutning ut?
 - Vetenskapsjournalister är namnet på ett nytt treparts samarbetsprojekt (kommunalt bibliotek, utbildningsinstitution och lokaltidning) som ställer de unga användarna i fokus.
 - Internationellt biblioteksarbete och information om IFLA 2012 hinner vi också med.

Kvällsunderhållningen kan bli kustnära för världsarvet Kvarnen finns i regionen.

Visste ni förresten att Korsholm är den snabbast växande kommunen i världen? Detta tack vare landhöjningen som tillför hela världsarvsområdet ungefär 150 fotbollsplaner i året. Alldeles gratis! Så om vi orkar ge oss till tåls löser sig kontakterna till Västerbotten av sig själv. Om ca 2 500 år kan vi promenera torrskodda över och Replotbron kan användas som skidbacke.

Om detta får vi höra och se smakprov på i samband med kvällsunderhållningen

Detaljerat program och anmälningsblankett i Bibban nr 2 samt på www.biblioteken.fi.

Välkommen till Korsholm i september önskar Österbottenska sektionen.

Påverka årskonferensens öde!

Kom ihåg att du på bloggen fsbf.blogspot.com kan uttrycka din åsikt om hur årskonferensen ska utformas i framtiden! Du behöver inte registrera dig för att delta.

I stadgarna för föreningen står att vårmöte skall hållas under tiden januari–maj och höstmöte under tiden augusti–december.

Vårmötet har för det mesta ordnats i maj och höstmötet i augusti–september i samband med årskonferensen.

Tre alternativa lösningar har lagts fram:

Alternativ 1

Inga förändringar i de nuvarande konferensarrangemangen. Vårmöte och årskonferens med höstmöte ordnas varje år. Ansvar för årskonferensen ligger vartannat år på södra sektionen och vartannat år på österbottenska sektionen

Alternativ 2

Årskonferensen ordnas vartannat år i samband med höstmötet. Ansvar skulle fortsättningsvis alternera mellan de två sektionerna.

Vartannat år deltar föreningen som arrangör av svenskt program i Suomen kirjastoseuras biblioteksdagar.

Alternativ 3

Istället för årskonferens skulle det ordnas en fortbildningsdag i samband med vår eller höstmötet. Ansvar skulle fortsättningsvis alternera mellan de två sektionerna.

Vi vill gärna höra medlemmarnas åsikter innan frågan slutgiltigt avgörs på vårmötet. Eventuella förändringar träder i kraft fr. o. m. 2011.

Bibliothecarii Medicinae Fenniae

ry håller vårmöte i samband med sjukhusbiblioteksdagarna i Björneborg den 15–16 april som behandlar bl. a. litteraturterapi, sagotering och minnesträning med äldre.

Barbro Nystedt

Barbro Nystedt är mitt namn. Ny i styrelsen som suppleant och kassör.

Jobbar på Ingå kommunbibliotek. Född i Österbotten, Vasa, men flyttade som liten med familjen till Södra Finland till Bjärnå som nuförtiden hör ihop med Salo. Där skrev jag studenten på finska 1980. Visste inte riktigt vad jag ville göra, så jag jobbade en tid på sjukhus i Stockholm. Studerade folkloristik och etnologi vid ÅA några år utan resultat. Jobbade igen, gick en handarbetslinje på en evangelisk folkhögskola, sökte sedan in till Vasa handelsläroverk, blev färdig



biblioteksmerkonom 1990. Har jobbat som biblioteksfunktionär i Vasa och Salo. Jag har haft mångsidiga uppgifter på bibliotek: skolbibliotek, katalogisering, kontaktperson på länsstyrelsens bibliotek, bokanskaffning och ansvar över filialbibliotek, praktiserat på högskolebibliotek och anstaltsbibliotek.

Våren 2004 flyttade jag till Ingå och arbetar där som biblioteksfunktionär. Förutom kundbetjäning och praktiska uppgifterna hjälper jag till med litteratursirkeln. Jag går gärna på föreläsningar och kurser när jag har möjlighet till det. Arbetet på bibliotek in-

tresserar mig och jag tycker om att följa med utvecklingen inom branschen.

På fritiden vill jag gå på teater, läsa litet, motionera och tycker mycket om att resa.



Föreningens nya ordförande

En vintrig decemberdag träffar jag föreningens nya ordförande Barbro Nygård på hennes arbetsplats i Grankulla stadsbibliotek, där hon arbetat som biblioteksdirektör sedan år 2002.

Text: **Anna-Maria Malm**

Barbro Nygård är ursprungligen österbottning. Hon föddes i Kimo i Oravais kommun, men har gått i skola både i Vörå, Vasa, Åbo och Helsingfors. Helsingfors är också hennes nuvarande hemort.

Barbro berättar att hon kom in i biblioteksbranschen relativt sent. Sin yrkesbana började hon på sin pappas arbetsplats, Andelsmejeriet i Oravais, och som ung har hon också arbetat på minkfarm. Barbro började studera litteraturhistoria vid Åbo Akademi, eftersom litteratur var ett ämne som intresserade henne, men hon visste inte vad hon skulle "bli som stor". Bokhandel var ett alternativ, men hon tänkte inte på det, och att jobba med litteraturbevakning för tidningar var inte riktigt något man kunde leva på, så Barbro beslöt sig för att söka in till Social- och kommunalhögskolans 2-åriga bibliotekarieutbildning. Där trivdes hon bra och biblioteksexamen avlade hon år 1978. På den tiden var det lätt att få jobb: efter praktiken i Vanda stadsbibliotek under studietiden har Barbro jobbat på stadsbiblioteken i alla Helmet-städer, dvs. Helsingfors, Esbo, Vanda och Grankulla. Till arbetsuppgifterna har hört anskaffning, katalogisering, klassificering, undervisning

och kundservice och också arbete på biblioteksbus och i anstaltsbibliotek.

Utom på allmänna bibliotek har Barbro också arbetat ett par år som lärare i Social- och kommunalhögskolan för de sista bibliotekarierna som utbildades på högskolan. Dessutom har hon jobbat tre år på Kirjastopalvelu och en tid vid Svenska litteratursällskapetets Historiska och litteraturhistoriska arkiv.

På fritiden tycker Barbro om att umgås med vännerna. Hon och vännerna kockar för varandra eller går tillsammans ut och äter på restaurang. Barbro är också intresserad av vilda ätliga växter och en av hennes nyare hobbyer är att upptäcka goda maträtter utan grädde och smör, eftersom hon numera måste undvika mjölkprotein. Barbro's allra nyaste intresse är ändå Facebook, som hon blev intresserad av efter IFLA-resan till Milano.

Barbro tycker också om att syssla med papper, hon gör tidningsurklipp, sorterar och limmar dem. Dessutom älskar hon att läsa och tycker också om att lyssna på musik, allt från country till klassisk musik. Hon tycker om utmaningar och att hålla sig i gott

skick mentalt. Detta har behövts i biblioteksvärlden anser hon, eftersom så mycket har hänt inom branschen, att vi har fått lov att bli tusenkonstnärer.

Det bästa med att arbeta på bibliotek är enligt Barbro mångsidigheten, hon är glad över att ha fått jobba med olika bitar av verksamheten och att ha haft nytta också av sina studier i litteraturhistoria, konstvetenskap och folklivsforskning och även av sina privata intressen. En negativ sida med jobbet är att den väsentliga delen, bibliotekets uppgift, ibland är svår att föra fram och rik blir man ju inte.

Men hon är stolt över att få jobba inom en högklassig institution som är värdesatt också utomlands, i alla fall inom vår egen sektor, och som också ur ekologisk synvinkel är hållbar. Biblioteksjobbet har också erbjudit många nya utmaningar. Då hon studerade kunde Barbro t.ex. inte tänka sig att hon skulle komma att bli administratör och göra t.ex. budget och nämndearbete.

Enligt Barbro kan man förverkliga sej själv på många olika sätt inom biblioteksväsendet. Nuförtiden finns det en hel del projektpengar att få om man har idéer och kan formulera ansökningar. Man kan hugga i och göra något som ingen annan gjort förut, t.ex. skapa nya serviceformer på nätet för kunderna.

De närmaste åren kommer det också att vara lättare att få ekonomiskt stöd för internationellt arbete. Det är inte självklart för alla som jobbar på mindre bibliotek att man kunde vara engagerad i internationella ärenden. Men enligt Barbro är biblioteksväsendet i Finland, också små kommuners bibliotek, högt stående internationellt och man kan mycket väl visa upp sig och utbyta idéer med varandra.

Barbro har snart arbetat i 34 år inom biblioteksbranschen. Det har enligt henne varit en fantastisk period att jobba på bibliotek. Utvecklingen har gått så snabbt framåt under slutet av 1900-talet och på 2000-talet. Hon är speciellt imponerad av att det är kvinnor som drivit en stor del av adb-utvecklingen. Den utveckling som skett inom branschen hade hon aldrig kunnat föreställa sig i början av sin karriär då hon jobbade som praktikant på Richardsgatans bibliotek och sökte i kartotekskorten. Hon tror inte heller att man kan föreställa sig hur utvecklingen kommer att gå framåt under de följande 30 åren, men är nyfiken på vad som kommer att hända under denna period och hoppas på ett långt liv så att hon kan kolla upp saken!

Enligt Barbro finns det inget som tyder på att utvecklingen skulle avstanna. En sak

som hon tror att kommer att bli allt viktigare i framtiden är dialogen: det räcker inte bara med att lagra och välja ut information, eftersom det blir en allt starkare konkurrens inom det området. På grund av konkurrenssituationen och att materialet blir alltmer elektroniskt och osynligt kommer också marknadsföringen att bli allt viktigare i framtiden.

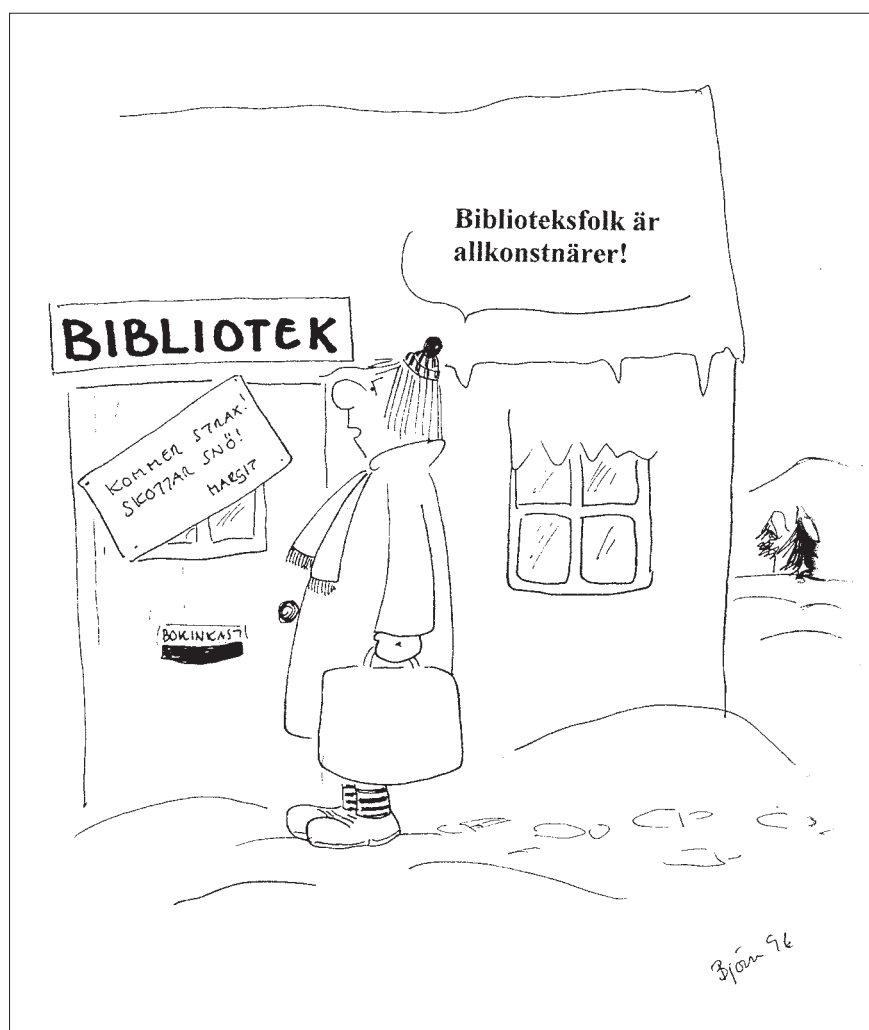
Inom biblioteksföreningen har Barbro varit aktiv också tidigare. I Södra Finlands biblioteks-förening var hon med i styrelsen redan som studerande åren 1977-79 och hon har också varit med i FSBF:s styrelse i olika omgångar på 1980- och 1990-talen.

Föreningens uppgift är enligt Barbro att påverka och samverka. Föreningen har ett mångsidigt och brett fält att övervaka, vilket ställer ganska stora krav men också är inspirerande.

Barbro ser på sitt ordförandeskap mera som en koordinerande uppgift och hon anser att medlemmarna och särskilt styrelsemedlemmarna är den viktigaste resursen och att vi tillsammans ska arbeta med det som vi ser som väsentligt. Vår nya ordförande tycker att det nu är så mycket som är på

gång och som gått framåt inom föreningen att hon inte ännu har några planer på att starta nya projekt.

Föreningen har enligt henne en ur yrkesmässig synvinkel sammanhållande och social funktion, genom att knyta ihop de olika landsändarna och de allmänna och de vetenskapliga biblioteken. Barbro anser att det är viktigt att hålla i och förstärka föreningens roll som sammanhållande faktor. Den sammanhållande funktionen sköts av årskonferensen och i mellanperioden av tidningen Bibban som har en viktig funktion som förmedlande länk mellan utskotten, styrelsen och medlemmarna och som också fungerar som ett forum där man kan berätta om vad som är aktuellt. Föreningens utskott har en viktig roll när det gäller den breda bevakningen. Barbro anser att för att föreningen ska må bra behöver vi få in så många nya medlemmar som möjligt och också fundera på hur vi ska hålla kvar de många medlemmar som går i pension. Hon anser det vidare vara viktigt att en liten förening har flera samarbetspartners. Samarbetet med de finska systerföreningarna är viktigt. På så sätt kan vi vara med och bevaka nationella utvecklingsprojekt och se till att nya serviceformer också blir tillgängliga på svenska.



Våra 23 ting: 1. NING 2. Library Thing 3. Del.icio.us 4. Flickr 5. Google Book Search 6. Google Maps 7. Google Docs 8. Repetition 9. Bloggar 10. RSS 11. Wikipedia 12. YouTube 13. Twitter 14. Slideshare 15. Repetition 16. Facebook 17. Animoto 18. Informationssökning 2.0 med Lars Iselid 19. Netvibes 20. Chat

23 ting i Jakobstad

Text: **Annika Lund**

Foto: **Marita Nyholm**

Vadå 23 Ting? I USA talar man om 23 things och i Sverige om 23 saker. Första gången vi fick höra talas om konceptet var via en dansk biblioteksblogg, då en 23 ting-kurs startade på Köpenhamnsbibliotek år 2007. Visst kunde det här också passa oss? Vi började planera, och i oktober 2007 sände vi in en ansökan till Undervisningsministeriet om projektmedel för att förverkliga vår plan.

Studiebesök lönar sig alltid. Vår biblioteksdirektör Leif Storbjörk gjorde en studieresa till Stockholms bibliotek och aktuella institutioner i maj 2008. Den behövlige extra inspirationen kom från Regionbibliotek Stockholm och utvecklingsledare Lisbeth Schoultz Káplár som genom ett svarsbesök i november samma år gav oss en snabbintroduktion i hur man praktiskt kunde lägga upp det hela. Vi fick också lov att låna idéer från deras 23 saker- projekt.

Vårt 23 ting-projekt var i första hand ett projekt för Jakobstads bibliotek, men vi hade också som ett delmål att få med hela Fredrikagruppen i ett liknande projekt. Därför bjöd vi in personal från alla Fredrikabibliotek att delta vid de större utbildningstillfällen med speciellt inbjudna föreläsare, som arrangerades hos oss.

23 ting hos oss

Vi valde att ta in några nya element, såsom föreläsningar och gruppträffar, i 23 ting-utbildningen. Vi fick en riktig kickstart då Kim Holmberg besökte oss i februari 2009. Det blev en heldagskurs med



▲ **På kurs!** Några kursdeltagare fångade på bild. Från vänster: Britt-Marie Blomqvist, Sonja Julin, Bengt Kronqvist, Siv Kasslin, Solveig Hortans, Anne Unkuri, Marika Hokkanen, Lina Granqvist, Annika Lund och Jeanette Hongisto.

information kring web 2.0. Kim gick i snabb takt igenom en hel mängd tjänster, som vi senare hade möjlighet att fördjupa oss i i lugn och ro.

I november 2009 fick vi ett nytt besök från Sverige, då Lars Iselid besökte oss. Lars Iselid har en lång erfarenhet av informations-sökning på nätet och hos oss pratade han under temat Informationssökning 2.0. Lars berättade bland annat om olika tjänster för att söka efter tweets på nätet, t.ex. Topsy och Twingly. Både Lars och Kim är stjärnor på sitt område och det kändes väldigt fint och hedrande att de ville komma till Jakobstad för att föreläsa

Gruppträffar

Vi beslöt redan på ett tidigt skede att vi skulle ha gemensamma träffar för varje ting – dvs. att vi skulle gå igenom varje ting i lugn och ro tillsammans och sedan skulle alla få möjlighet att jobba vidare på egen hand. En plattform att jobba på behövde vi förstås. Valet föll på Ning, som är en avgiftsfri webbtjänst där man lätt kan skapa sin egen sida, samarbeta kring texter, skriva bloggar, chatta, ladda upp bilder och olika widgets. För varje ting (eller träff) gjordes en egen grupp, som gav information om veckans ting och om de uppgifter som fanns att göra.

För nästan varje tjänst tog vi också upp något om hur biblioteken kan använda sig

av tjänsten professionellt. På vilket sätt kan vi använda t.ex. Twitter eller Flickr för att marknadsföra vårt bibliotek?

Som kursledare höll jag de flesta presentationerna under våra gemensamma träffar, men också andra i personalen deltog och presenterade ett av tingen. Hela personalen på alla avdelningar engagerades för att delta i projektet. Efter varje kursträff fick man en eller ett par uppgifter att göra. Det fanns möjlighet att jobba parvis, för den som så ville. Till uppgiften hörde också att skriva om det man gjort på sin egen blogg på Ning-sidan.

Vi höll ett uppehåll under sommaresemestern men startade med full fart igen i september. Vi hann också med några repetitionstillfällen, för att alla skulle ha möjlighet att hinna ifatt. Vi tog oss friheten att inom ramarna för programmet sätta in tjänster som är speciella just för våra förhållanden – istället för att tala om chatttjänster vilka som helst, valde vi att öva på vår egen chattkanal på Biblioteken.fi.

Idéer för framtiden

Projektet har gett oss en hel del nya idéer för hur vi kunde utvecklas som bibliotek på webben. Några tjänster har vi redan tagit i bruk, andra avvaktar vi inför. Förhoppningen är att alla deltagare fått ut något av projektet, inte bara för sitt professionella liv utan också för sin personliga utveckling.

23 ting-konceptet (ursprungligen 23 things) utarbetades av Helene Blowers i USA år 2006. 23 things är numera licensierat under Creative Commons och har adapterats och vidareutvecklats av åtskilliga bibliotek runtom i världen. I Norden var de danska biblioteken först med att använda sig av konceptet.

Ändamålet med "23 ting" är att inspirera personalen att utforska och lära sig om nya web 2.0-tjänster för att kunna använda dem i sitt arbete. I grundkonceptet ingår att man ordnar en webbkurs – en distansutbildning där bibliotekspersonal under 23 veckor har möjlighet att få lära sig nya saker att göra på webben. Det gäller i första hand sociala media, alltså tjänster som Facebook, olika sociala bokmärkestjänster, boktipsidor och andra typer av tjänster där man samverkar och håller kontakten med andra över nätet.

Ett bibliotek kan lätt planera sin egen 23 ting-utbildning – man behöver varken datastöds personer eller dyrbar programvara. Vad som behövs är ett antal datorer med webbuppkoppling. Som undervisningsplattform används oftast en avgiftsfri webbtjänst som man lätt kan ta i bruk.

animoto Sign In or Sign Up

We make killer video from your images automatically.

Sign Up
You'll be making videos in less than a minute!

Featured in: *The New York Times*, *USA Today*, *National Geographic*, *CNN*, *BBC*, *TechCrunch*, *Wall Street Journal*, *Forbes*

Turn your photos & videos into pure amazing.
Animoto automatically produces beautifully orchestrated, completely unique video pieces from your photos, video clips and music. Fast, free and shockingly easy.

Say it with video
Narrate your pictures with text to tell a story. Send a message to a loved one. Create event invitations. Unlimited potential.

iPhone & Facebook users
Get an iPhone? Use Facebook? We've got apps for both! Make videos in whatever environment works best for you.

Grow Your business
Are you a photographer? Realtor? Business owner? Our pro account gives you branded videos to help grow your business. Learn more.

▲ Animoto gör häftiga videosnuttar av dina foton.

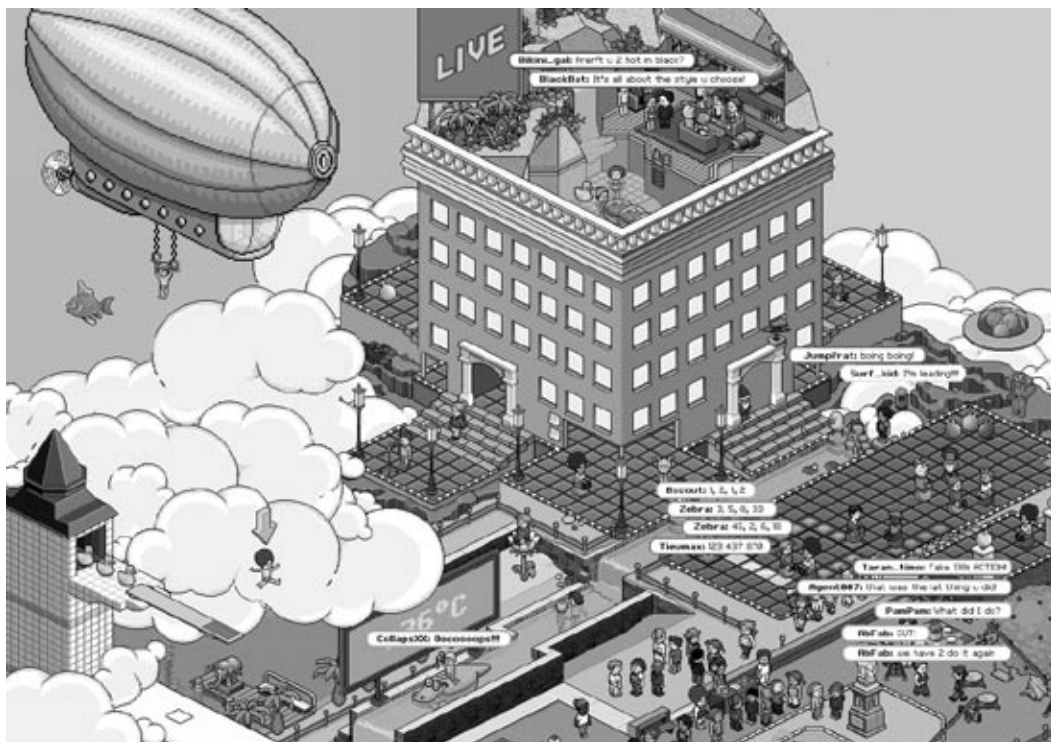
Kommentarer av deltagarna i 23 ting-kursen: **Lina Granqvist** f. 1984



Ungefär samtidigt som jag avslutade mina studier i informationsförvaltning och med mindre än ett år som vikarie vid Stadsbiblioteket i Jakobstad påbörjade jag utbildningen i sociala media. En del av Tingen var helt främmande för mig och en del bekanta från förr, men jag hade långt ifrån provat på alla. Under kursens gång har jag definitivt fått några nya favoriter och bland dem hittas Animoto, LibraryThing, Netvibes, RSS och GoogleDocs. Netvibes och RSS blev självklara favoriter då de hjälper en att ordna upp information och minska tiden framför datorn snarare än att skapa ny information. Även de Ting som var bekanta från förr lärde jag mig nytt om då vi ofta såg på hur biblioteken kan använda tjänsterna. Twitter anser jag kan vara en bra kanal för marknadsföring av bibliotekets tjänster då Twitter inte är särskilt tidskrävande för personalen. Det enda Ting som jag inte tror jag kommer att an-

vända i framtiden är Habbo Hotel. Jag tyckte inte alls att det var intressant att vandra omkring och se hur andra inrett sina rum och jag kände mig osäker när någon talade till mig. Jag hade väldigt svårt att se vad som gjort Habbo Hotel så populärt.

Jag tycker att kursen överträffade förväntningarna och jag har lärt mig en massa nytt. Att pröva på de olika tjänsterna tycker jag inte tagit så lång tid men däremot har det varit tidskrävande att verkligen sätta sig in i tjänsterna och kunna använda dem fullt ut. Trots att jag inte kommer att fortsätta använda alla 23 ting har det varit intressant att bekanta sig med dem och veta hur de fungerar. Våra 23 ting är ju bara en liten bit av alla sociala medier, vilket jag verkligen insåg under både Holmbergs och Iselids föreläsningar, men kursen har definitivt sänkt min tröskel för att våga pröva på nya sociala media.



▲ **Habbo Hotel** är en ursprungligen finsk community för barn och ungdomar.

Monica Borg-Sunabacka f. 1952

Social på nätet, det lär jag nog aldrig bli. Eller, man ska väl aldrig säga aldrig? Och ett undantag är vanlig e-post, som jag mestadels använder i jobbet. Jag skriver fortfarande brev snailmail till några vänner, inte så ofta men dock. Och det finns något i denna långsamhet som tilltalar mig, vänskapen får vila i perioder då man är upptagen på annat håll. När kontakten återupptas fortsätter samtalet, vänskapen står sig.

Mina invändningar på det privata planet hindrar inte att jag vill känna till och kunna hantera allt det nya som datavärlden erbjuder. Och jag är oerhört tacksam över att ha fått den inblicken via projektet 23 ting med koppling till biblioteksarbete! Liksom samhället i övrigt så har biblioteksvärlden genomgått otroliga förändringar sedan jag som färdigutbildad bibliotekarie inledde min karriär på 1970-talet. Det har inte alltid varit lätt att hänga med i svängarna, och visst har man känt en oro för vad allt det nya leder till. Men sist och slutligen är människan sig lik, kapplöpningen om att vara den första som kan och vet fortsätter i den virtuella världen. När de sociala tjänsterna blir all-

mängods tröttnar ofta frontpersonerna och nya forum skapas, en ständig utveckling?

Projektet i Jakobstad hade ett mycket bra upplägg. Fredagsmorgnar klockan 9.15 höll Annika en kort välavvägd introduktion. Därefter hade vi en veckas tid för hemuppgiften. Repetitionerna var välkomna, i synnerhet om man inte hunnit göra uppgiften eller haft möjlighet att delta när den introducerades.

Sedan har vi förstås, eller rättare sagt jag, problemet med inloggningar. På vissa webbsidor har vi som personal en gemensam inloggning, men på andra gjorde vi våra egna. Principen att använda samma email-adress och lösenord sprack i något skede och det har gjort det hela komplicerat. Vilket ska jag använda var? Var är pappret jag skrev upp det på? Suck, nu har jag tagit tag i saken och gjort upp en systematisk lista, den borde jag ha gjort för länge sen. Annika har sett lite uppgiften ut när jag beklagat mig, och det kan man förstå.

Några tjänster jag speciellt vill nämna är för det första netvibes. Jag tror att den egna startsidan med tjänster man gärna kollar blir



allt viktigare. På slideshare kan man hitta intressanta ppt-presentationer, eller ha som säkerhet för egen presentation då man föreläser. Animoto var kul! – Diskussionen om vilka tjänster biblioteket har nytta av fortsätter, visst kan vi göra reklam via facebook och twitter eller piffa upp hemsidan med info i animoto-form. Ifall biblioteket ger sig in på dessa snabba forum krävs regelbundna uppdateringar, annars ser det illa ut. Men, vem gör vad och när?

Den förnyade regionförvaltningen

Text: Hannu Sulin

Regionförvaltningsverket (RFV) och närings-, trafik- och miljöcentralerna sköter från och med 1.1.2010 de uppgifter inom regionerna som hittills sköts av länsstyrelserna, TE-centralerna, de regionala miljöcentralerna, miljötillståndsverken, vägdistrikten samt arbetarskyddsdistriktens arbetarskyddsbyråer

Projektet för att reformera regionförvaltningen (ALKU) inleddes sommaren 2007 i syfte att förbättra regionförvaltningens medborgar- och kundtillvändhet, resultat och effektivitet.

Länsstyrelserna, arbets- och näringscentralerna, de regionala miljöcentralerna, vägdistrikten och arbetarskyddsdistriktens arbetarskyddsbyråer har lagts ner och deras uppgifter har koncentrerats och omorganiserats i två nya myndigheter: regionförvaltningsverket och närings-, trafik- och miljöcentralen (ELY).

Regionförvaltningsverket (RFV)

Regionförvaltningsverket ansvarar för de uppgifter som tidigare hörde till länsstyrelserna, miljötillståndsverken, de regionala miljöcentralerna och arbetarskyddsdistrikten.

Regionförvaltningsverket verkar i samarbete med kommunerna och med statens lokalförvaltning. Magistraterna är underställda RFV.

Regionförvaltningsverket stöder regional jämställdhet genom att sköta om

tillstånds-, tillsyns- och rättsskyddsuppgifter inom områdena.

Regionförvaltningsverket främjar förverkligandet av grundläggande rättigheter och rättsskydd, tillgången på basservice, miljöskydd, hållbart utnyttjande av miljön, intern säkerhet samt hälsosam och trygg närings- och arbetsmiljö inom områdena.

Sex ämbetsverk har inrättats med sex huvudverksamhetsställen (Rovaniemi, Uleåborg, St. Michels, Tavastehus, Åbo och Vasa) och 6 verksamhetsställen (Helsing-

fors, Tammerfors, Tavastehus, Jyväskylä, Kouvola, Kuopio och Joensuu).

Ansvarsområden:

- basservicen, rättsskyddet och tillstånden
- polisväsendet
- räddningsväsendet och beredskapen
- miljötillstånden
- arbetarskyddet

Närings-, trafik- och miljöcentralerna (ELY-centralerna)

Närings-, trafik- och miljöcentralen stöder regional utveckling genom att sköta statsförvaltningens verkställighets- och utvecklingsuppgifter inom regionerna.

Det finns 15 ELY-centraler, varav nio (Rovaniemi, Uleåborg, Seinäjoki, Jyväskylä, Tammerfors, Åbo, Helsingfors, Kuopio och Kouvola) alla har tre huvudansvarsområden, fyra (Kajana, Joensuu, St Michels och Lahtis) har två huvudansvarsområden och två (Vasa och Björneborg) har ett huvudansvarsområde.

Till ELY:s uppgifter hör de uppgifter som tidigare sköts av TE-centralerna, vägdistrikten, de regionala miljöcentralerna och länsstyrelserna.

ELY-centralerna samarbetar med RFV och landskapsförbunden. Arbets- och näringsbyråerna är underställda centralerna.

Ansvarsområden:

- näringar, arbetskraft, kompetens och kultur
- trafik och infrastruktur
- miljö och naturresurser

Uppgifter inom undervisningsministeriets förvaltningsområde

Uppgifter underställda undervisningsministeriet fördelades både till RFV och ELY-centralerna. Ärenden gällande allmänbildande utbildning finns i RFV tillsammans med utvärderingen av tillgången till rättsskydd och basservice.

Ärenden gällande yrkesutbildning och

läroinrättningsbyggande finns i ELY, också biblioteks-, idrotts- och ungdomsärenden har förts dit. Eftersom det inom regionförvaltningen finns ett begränsat antal personer som arbetar med biblioteks-, idrotts- och ungdomsverksamhet, är skötseln av dessa ärenden koncentrerad till sex ELY-centraler. Dessa är Nylands, Egentliga Finlands, Norra Savolax, Österbottens, Norra Österbottens och Lapplands Närings-, trafik- och miljöcentraler (ELY). Verksamhetsområdenas gränser följer landskapsgränserna.

Regionförvaltningsverken (RFV) har en svenskspråkig serviceenhet för undervisningsväsendet med hela landet som sitt verksamhetsområde. Enheten är placerad i samband med Regionförvaltningsverket i Västra och Inre Finland och är fristående i förhållande till verkets övriga ansvarsområden.

Serviceenheten har bl. a. som uppgift att sköta de svenskspråkiga undervisningsärenden, som hör till regionförvaltningsverkens ansvarsområde. Dessutom ska serviceenheten vara sakkunnig i frågor gällande den svenskspråkiga befolkningens utbildning, kunnande och biblioteksväsen inom närings-, trafik- och miljöcentralens ansvarsområden.

Lösningen strävar till att i samarbete med ELY-centralerna förstärka bibliotekstjänsterna för den svenskspråkiga befolkningen i hela landet. Med centralerna görs två-åriga strategiska resultatavtal. Undervisningsministeriets kultur-, idrotts- och ungdomspolitiska avdelningar gör dessutom två-åriga resultatavtal med de ovannämnda sex ELY-centralerna. I avtalen definieras uppgifter och resurser.

Organisationerna förändras alltså, men de i bibliotekslagen definierade uppgifterna rörande biblioteksväsendets statliga regionförvaltning bevaras och de nuvarande tjänstemännen fortsätter på sina poster. För undervisningsministeriet är de tjänstemän, som handhar biblioteksärenden inom regionförvaltningen en viktig resurs. Det är viktigt att samarbetet fortsätter lika resultatrikt som hittills, så att den regionala tillgången till biblioteks- och informationstjänster tryggs jämnt i hela landet.

Förslag till verksamhetsberättelse 2009 för Finlands svenska biblioteksförening rf

Finlands svenska biblioteksförening r.f. är en ideell förening, som har ett särskilt ansvar för finlandssvenska biblioteksfrågor. Föreningen skall stöda den finlandssvenska identiteten och kulturen i bibliotek både i svenska och tvåspråkiga miljöer. Föreningen är ett samlande organ för anställda vid olika typer av bibliotek som t.ex. de allmänna och vetenskapliga biblioteken och yrkeshögskolebibliotek. Också studerande, förtroendevalda och övriga intresserade kan bli medlemmar i föreningen. Föreningen grundades år 1938, då Österbottnens svenska biblioteksförening bildades.

År 1945 grundades Biblioteksföreningen för södra Finland och 1982 sammanslogs dessa och antog det gemensamma namnet Finlands svenska biblioteksförening.

1. Styrelsens sammansättning

- Ordförande: Robin Fortelius, Esbo –2.12.2009
- Viceordförande: Katriina Strandwall, Vasa
- Sekreterare: Beatrice Villman, Larsmo
- Kassör: Maria Österman-Lastuniemi, Åbo

Styrelsemedlemmar (ordinarie/suppl.)

Södra Finland:

- Harriet Breider (ord.)
- Airi Forssell (suppl.)
- Gunilla Jansson (suppl.)
- Tove Selkälä (suppl.)
- Anna-Maria Malm (ord.)
- Maria Österman-Lastuniemi (ord.)

Österbotten:

- Marika Holmlund (suppl.)
- Hanna Kuoppala (suppl.)
- Tove Knutar (suppl.) 9.5.2009–
- Katriina Strandwall (ord.)
- Leif Storbjörk (ord.)
- Beatrice Villman (ord.)

Styrelsen har två sektioner. Medlemmarna från södra Finland jämte suppleanter bildar

sektionen för södra Finland, medlemmarna och suppleanterna från Österbotten bildar österbottniska sektionen.

Styrelsens arbete

Fördelningen av arbetsuppgifter inom styrelsen fortsatte enligt den modell som infördes år 2000. De ordinarie styrelsemedlemmarna har egna ansvarsområden. Ett arbetsutskott bestående av ordförande, viceordförande, sekreterare och kassör tillsattes. Suppleanter från den sektion som arrangerar årskonferensen skall alltid närvara vid styrelsens möten.

Styrelsens arbetsuppgifter utöver ordförandens, sekreterarens och kassörens:

- Bibbanredaktörer: Anna-Maria Malm, Tove Selkälä, Katriina Strandwall
- Medlemsregister: Marika Holmlund
- Projekt Läsglädje: Carola Bäckström

På grund av ordförandens sjukdom har vice ordförande sedan 1.5.2009 även skött ordförandens uppgifter. Styrelsen har under året haft 4 ordinarie möten och ett extra insatt möte. Årets sista möte 5.11 2009 var ett gemensamt möte för gamla och nya styrelsen. Vid föreningens vårmöte den 9.5 i Sundom deltog 14 medlemmar, vid höstmötet i Åbo 2009 deltog 39 medlemmar. Revisorer för 2008 års bokslut var Disa Svenskberg (Margit Westerlund) och Anders Eklund (Siv Kasslin).

2. Medlemmar och medlemsavgift

278 medlemmar har betalat medlemsavgiften. Antalet ordinarie medlemmar år 2009 var 321 st., varav 185 från södra Finland och 136 från Österbotten. Därtill kommer 78 institutionsmedlemmar (sammanlagt 399 medlemmar). Under året anslöt sig 10 nya medlemmar till föreningen och 6 utträdde. Medlemsavgiften var 20 € för ordinarie medlemmar och institutioner, 10 € för studerande, arbetslösa och pensionärer. Som

medlemsförmån erhåller föreningens medlemmar förutom tidningen Bibban, 20 % rabatt på alla privata inköp hos Tibo Trading. SFV:s årsbok och tidskriften Svenskbygden distribueras till de medlemmar som registrerat sitt medlemskap hos SFV.

3. Ekonomi 2009

Saldot på kontot

var 31.12.2009.....26 259,98 €

Inkomster

Medlemsavgifter.....4 980,00 €

Beviljade understöd

Undervisningsministeriet
för verksamheten.....6 500,00 €

Undervisningsministeriet
för internationell verksamhet.....5 500,00 €

Svenska kulturfonden
för verksamheten.....10 000 €

Svenska folkskolans vänner
för verksamheten.....2 000,00 €

Konstsamfundet
för Bibban-tidningen.....2 000,00 €

Projekt Läsglädje,
Svenska kulturfonden.....30 000,00 €

Utgifter

Årskonferensen.....10 674,31 €

Bibban.....4 405,67 €
(Konstsamfundets understöd.....2 000,00 €)

Internationell verksamhet.....3 117,90 €
(Understöd från UVM.....5 500,00 €)

Projekt Läsglädje.....47 324,98 €

Bidraget för projekt Läsglädje är öronmärkt för detta ändamål och kan inte användas för verksamheten i övrigt.

4. Tyngdpunktsverksamhet och aktuella projekt

Årets konferens hölls i Åbo i Alvariums auditorium 10–11 september 2009 och samtidigt hölls även föreningens höstmöte. Höstmötet och årskonferensen är forum för tre viktiga pelare för föreningens verksamhet:



▲ **Vårsmötet hölls i Sundom.** Efter mötet fick deltagarna se Meteorian. Matts Andersén (t.h.) berättar om meteoriten som föll ned i Söderfjärden.

årlig svensk fortbildning inom biblioteksområdet, ett tillfälle till socialt umgänge med kollegor som befinner sig geografiskt utspridda i Svenskfinland och det lagstadgade höstmötet för FSBF.

Detta år gick konferensen under rubriken "Nätgemenskap – bibliotekets synlighet på den tredje platsen".

Konferensen samlade cirka 50 deltagare från olika typer av bibliotek och organisationer.

Föreläsarnas antal var nio. Under torsdagen fick vi höra på föreläsningar om "Bibliotek 2.0 – synlighet i online sociala nätverk", "Wiki", "Second life", "Bloggar, Twitter och LibraryThing" och "Biblioteksservice för unga – nordiska exempel". Alla var intressanta föreläsningar och gav idéer för att göra biblioteket synligt.

Kvällsprogrammet var en supékryssning med m/s Rudolfin som förde deltagarna på en skärgårdstur till toner av Kalle Kivelä på dragspel.

Fredagens första programpunkt var "Bibliotek behöver kärlek" – Peter Axelsson presenterade LibraryLovers-kampanjen i Sverige. Därefter följde föreningens lagstadgade höstmöte. Ännu några föreläsningar hann vi med: "Citybiblioteket – metropolens pulserande hjärta", "Kommunalvals-kandidater på prao i Karis bibliotek", "Projekt Läsglädje 2008–2010" och sist fick vi höra om projek-

tet Bildarvet och digitaliseringsarbetet som gjorts inom ÅAB:s Hereditas Culturalis.

Konferensen avslutades med en gemensam kaffestund.

I samband med höstmötet presenterades den motion som inkommit till styrelsen. I den frågas om årskonferensens modell i framtiden, om den skall ordnas varje år eller vartannat år. Styrelsen ville att alla medlemmar skall ha möjlighet att framföra sin åsikt och kunna påverka den framtida modellen. Information om alternativen presenterades via fackkalendern och på den blogg som skapades för ändamålet. Svaren från omröstningen kommer att behandlas på styrelsens möte i mars 2010 och modellen för framtida årskonferenser presenteras i samband med vårmötet 2010.

Biblioteks-föreningarnas samarbetsorgan (BSO) har sammankommit 4 gånger under året. Föreningens ordförande Robin Fortelius skötte om ordförandeskapet under årets första möten. Vid årets sista möte deltog den kommande ordföranden, Barbro Nygård. Man har bland annat diskuterat hur man kunde förstärka samarbetet och kommunikationen mellan de olika föreningarna.

År 2008 tillsatte de finländska biblioteksorganisationerna en gemensam arbetsgrupp med uppdraget att formulera ett etiskt doku-

ment. Arbetsgruppen har sammanställt ett förslag med arbetsnamnet "Etiska principer för biblioteksarbetet". Principerna är avsedda för anställda vid olika slag av offentliga bibliotek. De består av kort formulerade allmänna riktlinjer och separata kommentarer som visar hur de ska tolkas och i vilka sammanhang de kan tillämpas.

Huvuddelen av arbetet utfördes 2008. Vem som helst har kunnat kommentera det framväxande textförslaget på nätet (via biblioteken.fi och KirjastoWiki) under arbetets gång. Arbetsgruppen redovisar också för de värden riktlinjerna vilar på samt för ett omfattande bakgrundsmaterial. Det förslag som presenterades under de riksomfattande biblioteksdagarna i juni 2009 tillställdes uppdragsgivarna för kommentarer. En slutlig version presenteras under vårvintern 2010.

Föreningen är huvudman för det tvååriga projektet Läsglädje, som finansieras av Svenska kulturfonden. Sunniva Ekbohm är anställd av föreningen som projektledare. Projektet leds av en styrgrupp med representanter för huvudman, finansär och medverkande. Styrgruppen har sammankommit fyra gånger under året. Carola Bäckström är ordförande för styrgruppen.

Läsglädje 2008–2010 är ett läsförbättringsprojekt med målsättningen att skapa aktiviteter förlagda till biblioteken för att stimulera läs-



▲ **Årskonferensen ordnades i Åbo.** I samband med konferensen hölls det stadge-enliga höstmötet.
Fr. v. Karolina Zilliacus, Beatrice Villman och Katriina Strandwall.

lusten för läsning på svenska. Projektet vill stärka bibliotekens roll som svenskspråkiga kulturella mötesplatser på svensk- och tvåspråkiga orter. Läsglädje-aktiviteterna riktar sig till vuxna och småbarn.

Tygkassar med projektets logo på ena sidan samt deviser om läsning på andra sidan trycktes upp och delades ut till de allmänna biblioteken. Biblioteken i sin tur delade ut dem åt kunderna. I kassarna fanns lästips.

Under året har två seminarier med fortbildning för biblioteksbranschen ordnats, i Åbo 17.4 och 4.11 på Hanaholmen. Morotspengar har delats ut till de allmänna bibliotek som anhållit därom för att de skall kunna ordna olika evenemang på biblioteken för projektets målgrupper.

I augusti, 23–27, deltog 15 av föreningens medlemmar i en medlemsresa till IFLAs internationella konferens WLIC med temat "Libraries create futures: building on cultural heritage" i Milano. Reseutskottet bestående av Carola Bäckström och Harriet Breider hade ordnat med de praktiska arrangemangen. Vi flög från Helsingfors direkt till Milano och fick vara med om en minnesvärd upplevelse. Både vad gällde konferensens omfång och innehåll samt staden Milano och vad den bjöd på i kultur och övrigt. Föreläsningarna gav nya idéer och tankar och det var intressant med den breda representationen från hela världen, över 2500 deltagare från

127 länder. Deltagarna i resan var mycket nöjda med resan och vad den givit.

Medlemmar ur utskottet för dokumentbeskrivning och katalogisering har kunnat påverka att Nationalbiblioteket kom igång med Marc21-skolning även på svenska. Första tillfället ordnades i Åbo.

Översättningen till svenska av Monografioiden kuvailu slutfördes under året och filen finns i elektronisk form på Nationalbibliotekets hemsida varifrån den kan laddas ner.

5. Information och arkiv

Föreningens medlemstidning Bibban utkom som vanligt med tre nummer under året i en upplaga på 450 exemplar. Tre redaktörer har haft ansvar för tidningens innehåll: Anna-Maria Malm, Tove Selkälä och Katriina Strandwall. Mattias Wikströms företag Tigerbyte har gjort layouten för tidningarna. Redaktörerna tackar alla som bidragit med texter under året.

Föreningens arkiv finns vid Åbo Akademis bibliotek under ansvar av Ringa Sandelin och Disa Svenskberg

6. Sektionerna

Södra sektionen:

Sektionen har hållit fem möten: 14.1 och 18.2 i Karis, 1.4 och 19.8 i yrkeshögskolan Novia i Åbo och 23.10 i Helsingfors. Gunilla Jans-

son fungerade som ordförande under de tre första möten och Tove Selkälä under de två sista. Airi Forssell har fungerat som sekreterare.

Sektionens verksamhet under året fokuserades på årskonferensen med temat "Nätgemenskap - bibliotekets synlighet på "den tredje platsen", som hölls i Åbo 10–11.9.

Österbottniska sektionen:

Katriina Strandwall har fungerat som ordförande och Hanna Kuoppala som sekreterare. Sektionen har haft tre ordinarie möten i Vasa, 15.1, 13.8 och 19.11.

Under våren planerades och genomfördes vårmötet i Sundom. Sektionen ordnade en sektionsdag för medlemmarna i Österbottniska sektionen 28.3. Vi besökte Linds kök i Närpes där Eva Costiander-Huldén från Åbo Akademis bibliotek berättade om IFLA:s verksamhet och årskonferenser. Åtta medlemmar deltog i evenemanget.

7. Utskotten

IT-utskottet

Medlemmar i IT-utskottet 2009: Robin Fortelius (Biblioteken.fi) - ordförande, Solveig Lund (Fredrikabiblioteken), Maria Repo (HelMet), Harriet Lill-Smeds (Östnyländska webbliotek), Helena Backman-Karvonen (Porsse), Gerd Backman (Blankabiblioteken), Leena Uhlenius (Katrina), Ringa Sandelin (Åbo Akademis bibliotek), Päivi



▲ Avgående styrelsemedlemmar avtackades på höstmötet. På bilden Tove Selkälä.

Jokitalo (FinELib), Barbro Wigell-Ryynänen (UVM).

IT-utskottet har sammanträtt en gång under året. Under mötet behandlades Den skönlitterära portalen och det svenska innehållet i den.

Reseutskottet

Reseutskottet bestående av Carola Bäckström och Harriet Breider planerade och förverkligade en medlemsresa till IFLA-konferensen i Milano.

Internationella utskottet

På initiativ av Kristina Virtanen aktiverades det internationella utskottet under hösten 2009. Medlemmarna är: Kristina Virtanen, Minna von Zansen, Ylva Larsdotter, Georg Strien, Carola Bäckström, Katriina Strand-

wall, Isabel Johansson, Gunnar Högnäs, Lisbet Muurinen och Ringa Sandelin.

Utskottet höll sitt första möte i december och inledde arbetet med planering av föreningens deltagande i arbetet inför den internationella konferensen IFLA 2012 i Helsingfors.

8. Föreningens representation i arbetsgrupper, konferenser, kurser och dylikt

- IFLA-konferensen i Milano: Anna-Maria Malm och Annika Lund (som ersatte Robin Fortelius)
- IFLA Section IT management: Annika Lund
- Möte för representanter för de nordiska biblioteks-föreningarna i Oslo, Robin Fortelius

- Biblioteks-föreningarnas samarbetsorgan BSO: Robin Fortelius. Föreningens representant Robin Fortelius har suttit som ordförande
- Minerva-arbetsgruppen: Disa Svenskberg, FSBF har under året erbjudit utrymmen för gruppens möten
- Etiska arbetsgruppen: Kerstin Sevón, Robin Fortelius

9. Nationellt, nordiskt och internationellt samarbete

FSBF får i utbyte mot Bibban följande tidskrifter:

- Biblioteksforum, utg. Norsk biblioteks-förening
- BIS, utg. Bibliotek i Samhälle, Sverige
- Scandinavian Public Library Quarterly
- Arena utg. av Svenska modersmåls-lärarföreningen

Föreningen är medlem i

Inhemska organisationer:

- Finlands biblioteksmuseiförening
- Svenska studiecentralen
- Åbolands föreningsråd

Internationella organisationer:

- EBLIDA
- IFLA, sektionerna för Public Libraries, Information Technology, Reference Service, Library
- Service to Multicultural Populations, Management of Library Associations Section

Aktuellt på ministeriet

Nya kompetenskrav och ny bibliotekspolitik

Statsrådets förordning om ändring av biblioteksförordningens 4 § gavs 17.12.2009 och trädde i kraft 1.1.2010. Enligt de nya behörighetsvillkoren ska minst 70 % av personalen inom biblioteksväsendet i en kommun ha:

- universitetsexamen där det ingår eller utöver vilken har slutförts minst 60 studiepoängs studier inom området för biblioteks- och informationstjänster
- yrkeshögskoleexamen och studier inom området som omfattar minst 60 studiepoäng
- yrkesinriktad grundläggande examen där det ingår eller utöver vilken har slutförts studier omfattande minst 35 studieveckor inom området för biblioteks- och informationstjänster
- yrkesexamen i informations- och bibliotekstjänst.

Minst 45 % av personalen inom kommunens biblioteksväsen ska ha universitets- eller yrkeshögskoleutbildning med därtill hörande studier inom området för biblioteks- och informationstjänster. I Sverige och Danmark är motsvarande andel 50 %.

Den som leder en eller flera verksamhetspunkter inom kommunens biblioteksväsen ska ha för tjänsten eller uppgiften lämplig högre högskoleexamen där det ingår eller utöver vilken har slutförts studier som omfattar minst 60 studiepoäng eller 35 studieveckor inom området för biblioteks- och informationstjänster.

Behörighetsvillkoren skärptes alltså dels vad gäller personalen som helhet och dels vad gäller dem som leder verksamheten på närbiblioteken. Trenden som går ut på sänkt utbildningsnivå för närbibliotekens personal motas nu genom de nya behörighetskraven.

Kommunerna ska se till att behörighetsvillkoren uppfylls inom sex år från det att förordningen har trätt i kraft. De som var behöriga för sin nuvarande tjänst/sitt arbetsförhållande när förordningen trädde i kraft är fortfarande behöriga.

Undervisningsministeriets bibliotekspolitik 2015 poängterar genomgående betydelsen av en kunnig och möjligast högt utbildad bibliotekspersonal. I

dagens informationsflöde gäller det att ha god kännedom om innehåll i både tryckt och elektroniskt format för att behärska en heltäckande informationshantering. Vägledning i kunskaper om informationshantering blir under de närmaste åren bibliotekens huvuduppgift. Samtidigt poängteras en ny kultur för service och bemötande. Biblioteksanvändarna är sakkunniga vad gäller de tjänster, det vetande de själva behöver. Informationssökning sida vid sida med kunden hör man i Sverige ibland kallas ”de parallella näsorna”.

Invånarna i en kommun eller stad avgör själva om de vill utnyttja bibliotekets tjänster på plats eller via nätet. Biblioteken är i dag försatta i en konkurrenssituation. Googles mission är att organisera informationen i världen och göra den universellt tillgänglig och användbar. Det låter bekant, biblioteken har ju sett det här som sin mission. I dag kan användarna tänkas ersätta bibliotekens tjänster med annat servicebud, och informationens kvalitet och pålitlighet står då inte alltid i förgrunden. I en undersökning som British Library gjorde för några år sedan talade man om speciellt de ungas inställning att ett snabbt svar är det viktigaste (”instant gratification with a click”). Vägledning och undervisning i informationssökning är en central uppgift för dagens bibliotek. Kompetens och kvalitet är nyckelord.

Bibliotekens verksamhetskultur bygger på invånarnas behov av informations- och bibliotekstjänster.

Kraven på dessa tjänster ökar med befolkningens stigande utbildningsnivå. Informationsfältet växer och blir alltmera komplicerat. Det räcker inte att reagera på förändringar som redan har skett, en ständig utveckling av verksamhet och service är nödvändig.

Vid sidan av den grundläggande utbildningen uppfyller och stärker biblioteken medborgarnas grundlagsenliga kulturella rättigheter. Den största utmaningen vad gäller att garantera dessa rättigheter är enligt Undervisningsministeriets bibliotekspolitik 2015 att höja bibliotekens kompetensnivå. Förutsättningar för en högklassig produktion av bibliotekstjänster skapas genom systematisk rekrytering av för området utbildad personal och genom fortbildning.

Text: **Barbro Wigell-Ryynänen**
biblioteksinspektör
på Undervisningsministeriet

Läsglädje-projektet är avslutat

Text: **Carola Bäckström**
styrgruppens ordförande

Nyss har styrgruppen för Läsglädje hållit sitt sista egentliga sammanträde och det är dags att blicka tillbaka. Biblioteksförbundets projekt Läsglädje startade 15.8. 2008 och avslutades officiellt 15.2. 2010. En styrgrupp för projektet tillsattes, bestående av representanter för biblioteksförbundet och litteraturföreningar. Styrgruppsmedlemmarna representerade Nyland, Åboland och Österbotten, så att alla regioner på fasta Finland är företrädade. Det gällde att snabbt komma igång med arbetet. Sunniva Ekbom, litteraturvetare och frilansjournalist från Helsingfors, anmälde intresse för det lediga projektledarskapet. Eftersom hon hade tidigare erfarenhet av Bokäventyr och annars goda meriter, anställdes hon som projektledare.

Som kulturombudsman Annika Pråhl skriver på nästa uppslag i denna tidning, har målsättningen med projektet varit att uppmuntra till läsning på svenska och att stärka bibliotekens roll som kulturella rum även på svenska.

Styrgruppen har bestått av dåvarande ordförande, framlidne Robin Fortelius, Agneta Möller-Salmela, Ann-Christine Snickars, Katriina Strandwall, Harry Stenlund och Carola Bäckström. Kulturfonden representerades av Annika Pråhl.

Projektet marknadsfördes på ett synligt sätt redan från början och samtidigt gavs biblioteken något av handgriplig nytta. Det tillverkades 4000 Läsglädjeväsor, tygkassar dekorerade med styrgruppens favoritdeviser om läsning. Dessa distribuerades sedan i lådor om ca 25 st. till 45 svensk- och tvåspråkiga kommunbibliotek, försedda med information om projektet, för utdelning till

kunder i samband med boklån, eller till exempel som vinster i litterära lotterier eller andra jippon. Biblioteken hade och har fortfarande möjlighet att beställa flera väskor, men nu till gängse pris. Tack ännu en gång FontanaMedia och Tibo Trading för hjälp med transporten.

Biblioteken har haft möjlighet att ansöka om en morotspeng för läsfrämjande verksamhet riktad till vanliga vuxna och gärna invandrare, samt till barn under skolåldern. En i vanliga fall viktig och vanlig samarbetspart, skolorna, exkluderades denna gång, liksom sedvanliga författarbesök.

Projektet har erbjudit fortbildning för bibliotekspersonal. Läsglädje har haft förmånen att kunna erbjuda styrgruppsmedlemmen Agneta Möller-Salmela som föreläsare till landskapsbiblioteken. Hon är en väldigt kunnig och inspirerande eldsjäl inom läsfrämjande och hon har rest runt i

◀ **Illustratören Pia Holm** har gjort bilden till Läsglädje-affischen och grafikern Pia Pettersson layout och logo. Texten som syns på en del av bokryggarna är hämtade ur en av Tove Appelgrens barnböcker om Vesta-Linnéa, Monika Fagerholms roman Diva och Kjell Westöns roman Där vi en gång gått.

regionerna och hållit "Nettas idédagar" och kurser och workshops i högläsning.

Läsglädje-seminarier har ordnats i Vasa, Åbo och Esbo-Hanaholmen. Bibliotekspersonal har kunnat delta kostnadsfritt. I Vasa gav Wasa Teater ett bejublat smakprov ur pjäsen Världens bästa böcker. Det hölls workshop för att få fram idéer för läsfrämjande, dessa publicerades sedan på projektets hemsida www.lasgladje.fi. I Åbo underhöll Christer Hermansson och Finn Ljunggren med "Varför har så få bibliotekarier läderbyxor". På Hanaholmen svarade Göran Hägg "ja" på frågan om en litterär kanon behövs. Och många matnyttiga, tankvärda, givande föreläsningar gavs på alla tre seminarierna. Bidrag från så gott som samtliga föreläsare kommer att ingå i projektets slutrapport, som samtidigt förhoppningsvis kan tjäna som en handbok i läsfrämjande arbete. Rapporten distribueras till biblioteken under försommaren.

Summa Summarum: arbetet i styrgruppen har varit givande med tanke- och idéutbyte om litteratur och bibliotek och nya kontakter. Läsglädjeseminarierna framstår i mitt minne som tre klart lysande stjärnor på vinterhimlen. Att få ta del av eldsjälarnas kunnande och bli inspirerad av deras glöd har va-

Dessa fyra deviser och en limerick är tryckta på Läsglädje-tygkassarna som delades ut till kommunbiblioteken i Svenskfinland.

Litterär låga

Det är kvinnan som kallas för Klok
då hon läser för mannen som tok
om all kunskap man vinner
i den insikt som brinner
i vår glädje att läsa en bok.

Limerick av Robin Fortelius

Ett bibliotek är bättre på att hjälpa
dig genom perioder utan pengar
än vad pengar är på att hjälpa dig
genom perioder utan bibliotek.

Mer nytt än i nyheterna

Mer spännande än 007
Fler läckerheter än på festbordet
Mer erotik än hemma
Mer liv till ditt liv

En oläst bok är en hemlighet.
Läs den!

Biblioteket är ett hus
som innehåller en hel värld.
Böcker gör dig stark.

rit ett privilegium. Att övertyga biblioteken att söka morotspengar har, mot förmodan, inte varit alldeles enkelt. Tack till alla som på olika sätt deltagit i projektet! Arbetet fortsätter!

Läsglädje har även erhållit stipendier av Svenska Folkskolans Vänner och av Kulturfonden Sverige-Finland.

Fortsatt Läsglädje

Text: **Annika Pråhl**, kulturombudsman

Våren 2010 avslutas projektet Läsglädje som pågått sedan början av 2009. Projektet initierades av Svenska kulturfonden och utvecklades i samråd med Finlands svenska biblioteksförening som också blev huvudman. Målsättningen har varit att uppmuntra till läsning på svenska och att stärka bibliotekens roll som kulturella rum även på svenska.

Projektet kan ses som ett experiment att med små tilläggsbidrag ge puffar till småskaliga extra projekt i biblioteken. Med morotspengar på några hundra euro har glädjande många ansträngt sej litet extra och därmed kunnat erbjuda ett mångsidigare programutbud. Projektledaren Sunniva Ekbohm har bl.a. organiserat några fortbildningstillfällen i olika delar av Svenskfinland. Vår förhoppning är att de tips och idéer som kommit fram tas tillvara och ytterligare förädlas av bibliotekens kreativa personal.

Med hjälp av de erfarenheter projektet har gett kan kanske nya specialsatsningar utformas. Det är en kinkig balansgång om och hur de privata fonderna kan stöda kommunala inrättningar. För skolor och daghem har kulturfonden utvecklat specialstöden Kultur på dagis och Kultur i skolan som gör det möjligt att få in kulturarbetare av varierande slag i den

normala verksamheten. Bidraget förutsätter en liten egen insats men erbjuder samtidigt många möjligheter. Något liknande skraddarsytt specialstöd skulle säkert stöda bibliotekens viktiga kulturbärande roll och förhoppningsvis öka intresset för läsande. Speciellt viktigt är det för våra nyfinländare att upptäcka bibliotekens roll som kunskapsförmedlare och en plats där olika språk finns tillgängliga på ett naturligt sätt sida vid sida. Jag hoppas på någon form av fortsättning och tar gärna emot förslag. Goda idéer gör det möjligt!





Bästa medlem i Finlands svenska biblioteksförening

Nu är det dags att betala medlemsavgiften för år 2010!

Avgiften är 20 € för ordinarie medlemmar och 10 € för pensionärer, biblioteksstuderande och arbetslösa. Uppge referensnumret 300 500 2 då du betalar.

OBS! Om betalaren är en annan än medlemmen, eller om ni har gemensamma konton, bör du istället för referensnummer skriva medlemmens namn i meddelandefältet.

Kom ihåg att även tidskriften Svenskbygden ingår i medlemsavgiften. För att få Svenskbygden krävs registrering vid Svenska folkskolans vänner (<http://www.sfv.fi>).
Tibo trading ger rabatt på bokinköp åt FSBFs medlemmar.

Kom även ihåg att meddela adressförändringar till Marika Holmlund (e-post: fsbfmedlem@gmail.com eller per post till adressen:

Finlands svenska biblioteksförening
c/o Marika Holmlund
Stadsbiblioteket i Kristinestad
Salutorget 1
64100 Kristinestad

MOTTAGARENS KONTONUMMER SAAJAN TILINUMERO	800012-70200513	GIRERING TILISIIRTO	
MOTTAGARE SAAJA	FINLANDS SVENSKA BIBLIOTEKSFÖRENING RF	MEDDELANDE VIESTI	
BETALARE MAKSAJA		OBS! Om betalaren är en annan än medlemmen, eller om ni har gemensamma konton, bör du istället för referensnummer skriva medlemmens namn i meddelandefältet	
UNDERSKRIFT ALLEKIRJOITUS		ORDINARIE 20 € STUDERANDE 10 € ARBETSLÖSA 10 € PENSIONÄRER 10 €	
		REFERENSNUMMER VIITENUMERO	
		30 05002	
FRÅN KONTO NR TILILTÄ N:O		FÖRFALLODAG ERÄPÄIVÄ	€
		16.04.2010	

Avsändare

Finlands svenska biblioteksörening
c/o Barbro Nygård, ordf.
Grankulla stadsbibliotek
Thurmansplatsen 6
02700 Grankulla



*Läsning är för själen,
vad gymnastiken är för kroppen.
På Vasa Bokmässa
kommer alla i form!*

Vasa Bokmässa

BOKa in tid för årets **BOK**händelse
vid Vasa **BOK**mässa

24-25.4.2010 i Botniahallen i Korsholm

Böcker, förlag, författare
ss. Majgull Axelsson, Lars Huldén,
Pia Ingström och många fler.

EXPO
POHJANMAAN ÖSTERBOTTEN

Tel. (06) 318 5140 • www.pohjanmaanexpo.fi